

Nº albarán : 80500265
Del. Note Nb :
Fecha Exp : 10.10.2020
Del. Date :
Fecha rec : 2000
Rec date :

Proveedor / Supplier
Codigo : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address :
City : Mondragon 20500
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:285369
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Plantilla : 8220HHH
Plate Nb :
Remorque : R7254BBM
Remoc.plete :
Unidad Transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. Address:
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bu Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Quantity Enviada Delivered	Recibida Received		Package Referencia Reference							
2510630000	CM 2510310463	350		PZA	TBA-501494		014	16472063/16479161	25	550004316501		
KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE 350					TBA-501711	084						
Quantità dichiarata: Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 15.10.20 Firma												
Peso neto total : Total net weight :	2.747,500				Peso bruto total : Total brut weight :	3.646,300						

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop				

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: EOP-20020262		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)		DOCUMENTO DE CONTROL Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al convenio sobre el contrato de transporte, según la norma del B.O.E. 13/02/2003 - O.FOM 238/2003.																						
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) UNION SA C/... 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)		16 Porteador (nombre, domicilio, país). Transporteur (nom, adresse, pays). Carrier (name, address, country) TRANSPORTES FRIO FRAVAMAR, S.L. B-04893053 C/. Vulcano, 12 · Tlf. 607 540 245 04770 ADRA (Almería) fravamar90@gmail.com																								
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu par la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MURCIA		17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) 17 Bis Referencia Transportista Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km. 500 km. K 257 BB																								
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) MURCIA x 10.10.2020		18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.																								
5 Documentos anejos Documents annexes Documents attached		10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number																								
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing																						
9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg.		12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																						
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A. E. T. R.)																								
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		20 A pagar por / To be paid by: <table border="1"><thead><tr><th>Remitente / Senders</th><th>Moneda / Currency</th><th>Consignatario / Consignee</th></tr></thead><tbody><tr><td>Precio del Transporte: Carriage charges:</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Deducciones: Deductions:</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Líquido / Balance</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Suplementos: Supplem. charges:</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gastos accesorios: Other charges</td><td></td><td></td></tr><tr><td>TOTAL</td><td></td><td></td></tr></tbody></table>				Remitente / Senders	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee	Precio del Transporte: Carriage charges:			Deducciones: Deductions:			Líquido / Balance			Suplementos: Supplem. charges:			Gastos accesorios: Other charges			TOTAL		
Remitente / Senders	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee																								
Precio del Transporte: Carriage charges:																										
Deducciones: Deductions:																										
Líquido / Balance																										
Suplementos: Supplem. charges:																										
Gastos accesorios: Other charges																										
TOTAL																										
21 Formalizado en / Established in 22.11.2020		23 TRANSPORTES FRIO FRAVAMAR, S.L. B-04893053 C/. Vulcano, 12 · Tlf. 607 540 245 04770 ADRA (Almería) fravamar90@gmail.com																								
22 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender Fagor Ederlan Koop E.		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues Goods received OTT 2020 201																								

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrierambos inclusive y
y compris et
including and

19 + 21 + 22

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibilityEn el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
- En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre, le cas échéant.
- In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.